

Affaire à suivre

Nous, les humains, sommes ainsi faits que, malgré notre esprit rationnel, nous avons peur de l'inconnu.

TOUS MÉNAGES

Le Point

Pourtant, il suffit de découvrir ce qui se cache derrière cette appréhension pour que, toute émotion dissipée, le rationnel reprenne le dessus. On aborde alors la situation avec plus de réflexion et de sérénité.

Pourquoi en irait-il autrement pour la fusion de nos deux communes des Ormonts? Si elle venait à se réaliser, que deviendraient notre vallée nouvellement unifiée, sa gestion, les impôts, notre identité, la proximité avec les autorités, etc.? Autant de questions, autant d'inconnues sujettes à appréhensions qui méritent d'être approfondies!

Car, ces craintes existent bel est bien, réelles ou subjectives. Raisons pour lesquelles, Le Cotterg suivra pas à pas les travaux des différentes commissions. Vous serez informés régulièrement. Alors... Etre pour la fusion? Etre contre? C'est votre droit. L'important, c'est que vous décidiez en toute connaissance de cause.

Gilbert Pidoux

Fusion | Séance d'information avec Laurent Curchod au Sépey

Les structures sont prêtes pour étudier une fusion éventuelle



Les Syndics Annie Oguey (Ormont-Dessous) et Philippe Grobéty (Ormont-Dessus) ont accueilli Laurent Curchod, Monsieur Fusion du Canton (au premier plan).

Les études pour une fusion éventuelle des deux communes des Ormonts ont franchi un pas, mercredi 3 octobre 2012, à la Salle communale du Sépey. Laurent Curchod – Monsieur Fusion du Canton – y a exposé le cheminement d'un tel processus, aux syndics, municipaux et représentants de diverses commissions des deux communes.

Laurent Curchod le spécifie d'emblée: il n'impose rien. Il informe et accompagnera les communes tout au long du processus, comme il l'a fait dans les autres projets de fusion. «*Je ne suis qu'un facilitateur, insiste-t-il. A la fin, ce sont les communes, et leurs citoyens, qui décident.*»

Cela dit, un comité de pilotage (COPI) est déjà en place, formé des deux syndics - Annie Oguey et Philippe Grobéty -

ainsi que de deux municipaux de chaque commune: Myriam Dégallier et Dario Pernet pour Ormont-Dessus; Gretel Ginier et Claude Tommasini pour Ormont-Dessous. La coordination administrative est assurée par les deux secrétaires municipaux, Isabelle Mermod Gross et Cédric Fuhrer.

Six groupes de travail ont été institués, qui englobent les différents dicastères et entités publics, entre autres, les

finances; les règlements; les bâtiments, forêts et routes; l'administration; les services techniques (eau, épuration, voirie, électricité et gaz); ainsi que le tourisme, les sports, la culture, etc.

Les groupes se réuniront régulièrement pour travailler à un programme commun. Un ouvrage de longue haleine, si l'on songe que la décision populaire ne pourrait intervenir que d'ici trois ans. Et en cas de vote favorable à la fusion, il faudrait encore un an, environ, pour que la nouvelle commune existe.

G. Px

Lire aussi notre entretien avec Laurent Curchod en p. 2

Sommaire

Les Mosses: Marinette Tille a composé une partition avec Frédéric Daenzer

Cette création musicale et théâtrale se jouera à L'Etivaz pour les 75 ans du Ski-Club.....Page 3

Les Diablerets: le Centre médical du docteur Bard a déménagé

Des locaux spacieux et des installations modernes au service de la population.....Page 5

Le Football Club Diablerets se porte plutôt bien au niveau de la jouerie

Petit coup de sonde avec le président Renato Carvalho, plutôt satisfait.....Page 7

Avis officiels

Ormont-Dessus
Décisions

Dans sa séance du 11 octobre 2012, le Conseil communal a décidé:

- **de ne pas** entrer en matière sur le rachat de la piscine Meurice
- **d'accorder** un crédit de 46'800.- pour la stabilisation des berges du Bay Dzoni
- **d'adhérer** à l'Entente intercommunale du Service de défense contre l'incendie et de secours (SDIS) avec Ormont-Dessus et Leysin
- **de maintenir** inchangé pour 2013, l'arrêté d'imposition à 68%. Et, suite à un amendement, de supprimer les impôts perçus sur les successions et donations en lignes directe ascendante, collatérale et non parent.

Ormont-Dessus
Décisions

Dans sa séance du 11 octobre 2012, le Conseil communal a décidé:

- **d'adhérer** à l'Entente intercommunale du Service de défense contre l'incendie et de secours (SDIS) avec Ormont-Dessus et Leysin
 - **d'adhérer** aux prises de position et déterminations de la Municipalité concernant les interventions de la Commission de gestion 2011-2012
 - **de prolonger** pour 2013 et 2014, l'arrêté d'imposition inchangé de 78,5%
 - **d'accorder** un crédit de 45'000.- pour remplacer 27 fenêtres au Collège du Sépey
 - **d'accorder** un crédit de 75'000.- pour la réfection de la route des Voëttes «En Mimont».
- Prochaine séance:** 10.12.2012

Ormont-Dessus

Changement d'horaire
du Contrôle des habitants

Dès le 1^{er} janvier 2013, le bureau du Contrôle des habitants sera ouvert

le lundi, de 14h00 à 18h00.

Pas de changement le reste de la semaine: soit, tous les matins de 8h00 à 11h00 et le vendredi de 14h00 à 16h00.

Au Greffe, rien ne change: tous les matins de 8h00 à 11h00, le lundi et le vendredi de 14h00 à 16h00.

Fusion des deux Ormonts | Séance d'information au Sépey (suite de la première page)

«Monsieur Fusion, dites-nous tout!»

-M. Laurent Curchod, les avantages d'une fusion?

-D'abord, pallier la difficulté de renouveler le personnel politique, autant le législatif que l'exécutif. Ensuite, alléger le volume de travail des petites communes. Reprendre la main sur la multitude des services intercommunaux (eaux, pompiers, écoles, etc.) où les municipalités perdent du temps à assister aux séances sans avoir de pouvoir de décision. Enfin, augmenter le poids politique vis-à-vis du Canton et/ou de la région.

-Les inconvénients?

-Une perte relative de proximité avec les autorités. Le sentiment subjectif d'une perte d'identité, de valeurs, d'histoire, de tradition, bien qu'aux Ormonts, on constate une entité géographique et culturelle dans la vallée. L'existence, parfois, de vieux contentieux entre communes voisines. C'est souvent la plus petite qui le ressent.

-Les maladies d'enfance?

-La communication parfois insuffisante envers les citoyens, dont certains pourraient refuser de faire le saut dans l'inconnu, faute d'avoir été bien informés. Ça prend du temps, 2 à 3 ans, pour qu'une nouvelle commune existe vraiment.

-La répartition des autorités législatives et exécutives, à la première législature?

-La loi sur les fusions de communes donne la possibilité de créer des arrondissements



Gilbert Pidoux

Laurent Curchod: «Je ne suis qu'un facilitateur.»

électoraux fondés sur la base des anciennes communes pour l'élection de la nouvelle municipalité et du nouveau conseil communal et ce, pour la première législature. Cette possibilité a souvent été utilisée lors des fusions de communes. Mais, les nouveaux municipaux et conseillers communaux doivent travailler pour la nouvelle commune et non pour défendre les seuls intérêts de leur ancienne commune.

-Combien de fusions, ces 10 dernières années?

-Depuis 2003, on enregistre 21 fusions réussies. On relève aussi des échecs, par exemple à Aigle et à Terre-Sainte.

-La péréquation peut-elle changer après la fusion?

-Cela a pu arriver quand une commune pauvre s'est associée à une riche. Là, il est clair que la péréquation a changé pour la plus pauvre. Pour les deux communes des Ormonts,

des simulations pour le calcul de la péréquation seront faites. Ainsi, personne ne partira dans l'inconnu.

-Si une commune est endettée, l'autre trinque?

-Il faut savoir de quoi sont faites les dettes. Si ce sont des infrastructures qui rapportent, ça change la donne. Il appartiendra au groupe de travail des finances d'examiner la situation financière des deux communes et pas du tout au Canton, qui n'intervient pas dans ce domaine. En revanche, l'Etat verse une incitation financière pour les fusions de communes. Pour ce qui est des Ormonts, il mettrait environ un million de francs dans le panier de la mariée, à titre d'incitation financière à la fusion, pour autant qu'elle soit réalisée. Cette somme est attribuée en fonction du nombre d'habitants, que les communes soient riches ou pauvres.

-Le barème des impôts?

-Il sera proposé par les 2 municipalités avant la fusion. Le taux d'imposition figurera dans la convention de fusion qui sera soumise à votation populaire.

-Du personnel communal pourrait-il être licencié?

-Je ne crois pas. Jusqu'ici, aucune commune n'a licencié après une fusion. Mais on ne pourra avoir deux postes semblables. C'est dire qu'il y aura de nouvelles affectations.

*Propos recueillis par
Gilbert Pidoux*

Les Diablerets | La Municipalité à dossiers ouverts

Information aux habitants

La population est invitée, par la Municipalité d'Ormont-Dessus, à une séance publique d'information, à la Maison des Congrès, aux Diablerets.

-Vendredi 2 novembre 2012, à 20h00 (en français)

-Dimanche 20 décembre 2012, à 20h00 (en anglais)

Vous serez informés sur les dossiers suivants:

-Vision 2025. «Unis pour le futur de notre Commune»

-Remontées mécaniques et Vision Alpes vaudoises 2020

-Projet de centre aquatique et wellness avec accès au public, aux Diablerets

-Règlement sur la collecte, le traitement et l'élimination des déchets

-Centrale de chauffage à bois

-Etude sur la faisabilité d'une fusion avec la commune

d'Ormont-Dessus

-Divers

Ormont-Dessus

Election complémentaire
à la Municipalité

Au moment de mettre sous presse, nous ne connaissons pas les candidats à l'élection complémentaire à la Municipalité, en remplacement de Pierre Piralli. Mais, ils figurent sur le site www.lecotterg.ch. Le dernier délai pour le dépôt des candidatures était fixé au 15 octobre 2012, à 12h00. L'élection aura lieu le 25 novembre 2012. Le 2^e tour éventuel, le 6 décembre 2012.

L'Étivaz | Une création musicale sur une idée originale d'Isabelle Mollien pour le 75^e anniversaire du Ski-Club

Marinette Tille a écrit la musique avec Frédéric Daenzer

Répétition à la Salle des Sports de Château-d'Œx. Marinette Tille, les yeux embués par l'émotion, écoute pour la première fois sa création musicale, chantée par le duo Sarah Mollien / Dominique Oberson. C'est tout simplement beau et prenant. La musicienne des Mosses et Frédéric Daenzer se sont partagé la composition musicale de l'œuvre, intitulée «La Réserve».

-Marinette Tille, quelle est la trame de «La Réserve»?

-Une journaliste «bon chic, bon genre» (Sarah Mollien) s'apprête à faire un reportage sur la belle société de Gstaad. En route, on lui dit de s'arrêter à L'Étivaz, une sorte de «Réserve», habitée par des gens un peu... particuliers. Accompagnée d'un guide au sommet de la montagne, elle découvre le monde sans regarder plus loin que l'horizon. A savoir, une vallée montagnarde emplie de secrets et d'anecdotes. Elle y rencontre des Yougoslaves, des Canadiens, des Portugais, des Africains et beaucoup d'autres personnes venues de tous les horizons. Lesquelles, comme les indigènes, honorent

de leur travail cette vallée de L'Étivaz. Une remise en question poétique, et en musique, de la valeur des gens, de la cohabitation et du mélange des cultures.

-Pourquoi, par qui et comment, cette création?

-Le président du Comité d'Organisation de la fête du 75^e anniversaire du Ski-Club, Frédéric Henchoz, dit «Choulon», a opté pour une création musicale originale, sans oublier le clin d'œil «revue». Je trouve son choix très bon, d'autant que nous avons un beau plateau d'auteurs et d'interprètes: Isabelle Mollien (metteur en scène), Dominique Oberson (chanteur et acteur), et Sylvain Clot dit «Tintin» (acteur) sont les coau-



Au piano, Marinette Tille. Debout, de g. à d: Dominique Oberson (coauteur, chanteur), Frédéric Henchoz dit «Choulon», Sarah Mollien (actrice et chanteuse) et Frédéric Daenzer (responsable du spectacle). Manque Isabelle Mollien.

teurs du texte. De son côté, Camille Scherrer a créé des décors et des effets spéciaux audiovisuels inédits. Cela, sans oublier les interventions des figurants et du chœur.

L'originalité du thème, la passion créatrice, le talent des auteurs et des acteurs sont bien

présents. En un mot, tous les ingrédients du succès sont réunis.

G. Px

Salle de L'Étivaz, jeudi 15 au samedi 17 novembre 2012, spectacle à 20h30 (portes à 19h30). Dimanche 18: spectacle 16h00 (portes à 15h00). Réservations à l'Office du Tourisme de Château-d'Œx: 026 924 25 25. <http://75.tornettaz.ch>

Ormont-Dessus | Un bon moment de convivialité

Les fenêtres de l'Avent

Le mois de décembre marque le début des festivités de Noël qui permettent aux traditions de perdurer. Parmi elles, «Les fenêtres de l'Avent».

Organisé tout au long de la période de l'Avent, ce calendrier géant où chaque jour, une fenêtre s'illumine dans la commune, signe d'accueil pour voisins, amis, parents... invités à une petite agape. Le but n'est pas de rivaliser avec

«Master Chef» ou «Top Chef», mais simplement d'offrir un moment de convivialité dans le plus pur esprit de Noël.

Vous êtes tous cordialement invités à participer à ces «Fenêtres de l'Avent» comme invités ou hôte.

Myriam Dégallier

Pour organiser une fenêtre de l'Avent, merci de contacter: Mary-Claude Grobéty, 079 285 27 57, message@mary-claude.ch Myriam Dégallier, 078 719 40 89, mdegallier@ormont-dessus.ch

Ormonan de cœur | Vous avez un message de:

Pierre-Alain Bernard, Liège

Né en 1974, vit à Liège, en Belgique, avec Corinne et ses fils Sacha et Louis. Architecte.

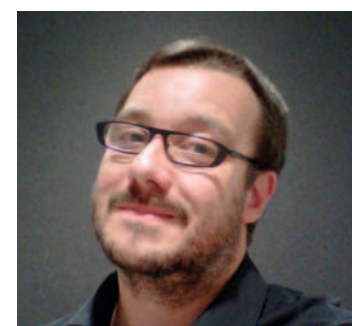


Je suis venu aux Diablerets pour la première fois dans le ventre de ma mère et la dernière fois il y a 3 semaines. Mon père y était venu bien avant ma naissance et avait sympathisé avec des habitants et des guides. J'y connais beaucoup de personnes au point de penser à eux comme à des cousins suisses!

Ma vie ici est citadine, mais je suis ancré dans une poésie du ressenti, la montagne a le don de m'émuvoir particulièrement. Les Ormonts sont pour moi le goût des choses, des sensations, des odeurs. Je revois la buvette du Pillon, je sens l'odeur des chalets d'alpage où on produisait le fromage, le lac Retaud. J'entends, depuis la Belgique, la

Grande Eau et le sifflement de l'ASD, et ça me manque... Je garde le souvenir ému d'une vision de ce début d'octobre du Massif rougeoyant, en fin d'après-midi, dans le silence. J'aurais aimé découvrir cette vallée dans les années 1920, pour en profiter égoïstement. Mon message aux lecteurs des Ormonts: n'oubliez jamais de regarder la beauté de cette vallée et ne vous y habituez pas. À ceux de partout, venez la voir en toutes saisons, et prenez le temps...

Recueilli par Françoise Dutoit



COTTERG

Assemblée générale

Vendr. 16 novembre 2012 à 20 heures, à la Maison des Congrès Les Diablerets

Outre les lectrices et lecteurs du Cotterg, les autres personnes sont aussi les bienvenues.

Après la partie statutaire: **Diaporama sur la 3D** commenté par Philippe Nicollier

Paroles de jeune | Aline Dutoit (Les Diablerets) a choisi de se spécialiser dans la cuisine diététique

«Si on se trompe, on peut rendre malade un patient...»

Aline Dutoit (23 ans) vient d'obtenir son troisième certificat fédéral de capacité, celui de cuisinière diététique. Elle en avait obtenu déjà deux autres, ceux de pâtisserie/confiserie chez Olivier Dancla et de cuisinière à l'Hôtel de l'Ours à Vers-l'Eglise.

Ne voyez surtout pas une instabilité chronique à cette accumulation de diplômes, non. Car Aline sait où elle va.

-Aline, pourquoi trois CFC?

-La pâtisserie/confiserie était un coup de cœur. Cuisinière était un complément logique. Les cuisiniers connaissant la pâtisserie sont recherchés. Et plus encore, ceux qui sont spécialisés dans la diététique.

-C'est quoi, au juste, cuisinière diététique?

-Elaborer des menus par rapport à une pathologie, en collaboration avec une di-

Gilbert Pidoux



Actuellement, Aline Dutoit confectionne des pizzas, au café restaurant L'Ormonan, aux Diablerets.

téticienne. Le chef cuisinier de l'hôpital, ou de l'EMS, concocte un menu standard pour tous et nous l'adaptions à la pathologie du patient.

-L'apprentissage est difficile, paraît-il...

-Oh oui! Ma volée a eu plus de 60% d'échecs. Des recalés se sont indignés, mais les méde-

cins leur ont rétorqué que ce métier de cuisinière diététique exige le sens des responsabilités et ne tolère pas les approximations. On peut rendre malade un patient, et même pire, si on ne lui délivre pas des aliments appropriés.

-Pourquoi la diététique, plutôt que la gastronomie?

-Parce que c'est très intéressant, aussi. Et j'ai réfléchi à mon avenir: lorsque j'aurai une famille, je serai contente d'exercer ma profession avec des horaires réguliers.

-Tu parles d'avenir...

-Pour le moment, je travaille à L'Ormonan, aux Diablerets. Mais j'ai des contacts.

-Alors, il y a des chances que tu quittes la vallée?

-Oui, mais j'y reviendrai toujours! J'avoue que le paysage des Diablerets, surtout le Massif, m'ont manqué, lorsque j'ai fait ma spécialisation en diététique, durant une année à Morges. Chaque fois que je remontais, je les prenais en photo. Je le fais encore maintenant, car je trouve ce panorama magnifique. Je me demande comment j'ai pu ignorer cette beauté auparavant. A force de vivre à côté, je ne la voyais plus!

Gilbert Pidoux

OPT-IMMO.NET Sàrl

Votre spécialiste de l'immobilier!

Aigle - Leysin - Le Sépey - Les Mosses
Tél. +41 (0)24 466 76 50 - Fax +41 (0)24 466 76 51
E-mail info@opt-immo.net
www.opt-immo.net

CAVE ALBERT MAYOR S.A.

Grands Crus du Vignoble de Lavaux
en Appellation d'Origine Contrôlée

Retrouvez-nous temporairement
à la rue des Moulins 27, à Vevey (tél. inchangé)

1800 VEVEY Tél. 021 921 13 41 www.cave-mayor.ch

À louer

Aux Voëttes, pour amoureux de la montagne

À louer à l'année ou à la saison, appartement meublé dans chalet ancien.

Grande salle de séjour faisant office de salle à manger et cuisine, petite chambre à coucher avec lit double, salle de bain douche, cuisinière à gaz, chauffage par calot à mazout. Bien isolé. Idéalement pour une, voire deux personnes.

Loyer: Fr. 950.- par mois + Fr 50.- de charges. Tél. 078 842 53 24

Leysin 024.494.35.55 • Les Diablerets 024.492.16.12
Les Mosses • Le Sépey • La Forclaz
Chauffage • Sanitaire • Solaire • Service de dépannage
www.stephane-piguet.ch • info@stephane-piguet.ch

STEPHANE PIGUET
CHAUFFAGE-SANITAIRE

Alimentation - Quincaillerie

Au Petit Magasin

Le Sépey

OUVERT 7/7

Anne-Lise Meyer
Tél. 024 491 21 51 - Fax 024 491 21 50
Mobile 079 545 73 77
E-mail: aupetitmagasin@bluewin.ch

Déménagement aux Diablerets | Un nouvel outil performant, battant neuf, en permanence au service de la population

Le Centre médical s'est installé dans de nouveaux locaux

Le Centre médical des médecins Benoît Bard, de son épouse Fabienne Siéro Bard et de Jean-Christophe Bonneau n'est plus dans les locaux de l'EMS «La Résidence», aux Diablerets. Les locaux, trop exigus et vétustes, ne répondaient plus aux exigences actuelles. Aussi, le cabinet vient-il de déménager dans un bâtiment neuf, à l'entrée des Diablerets, au lieu-dit «Au Plan», chemin du Torrent. L'occasion pour les praticiens de repenser et de moderniser totalement leur outil de travail.

Visite guidée d'une structure de 260 m², claire et spacieuse, située de plain-pied et dotée des derniers perfectionnements techniques. En fait, le centre médical est divisé en deux parties. La première est composée d'une salle d'attente de bonnes dimensions, «ce qui ne veut pas dire que les patients devront s'y accumuler», glisse malicieuse-



Les trois médecins examinent une radiographie numérique sur un appareil dernier cri. De g. à d. : le Dr Jean-Christophe Bonneau, le Dr Benoît Bard et la Doctoresse Fabienne Siéro Bard.

ment le Dr Bonneau. A côté, trois cabinets de consultation identiques; plus loin, le laboratoire et le bureau des assistantes médicales, ainsi qu'une kitchenette. Dans la deuxième partie, on trouve une zone d'urgence réservée aux soins; une salle de suture; une salle de radiologie, dotée d'un appareil numérique dernier cri; et enfin, élément

qu'on ne peut voir que dans une station de ski: une salle réservée exclusivement aux plâtres! L'hiver, deux médecins travaillent 7 jours sur 7. «Ce n'est pas parce qu'on est décentré qu'on ne doit pas offrir les derniers perfectionnements en matière de soins», relève le Dr Bard. Qui poursuit: «Nous sommes à mi-chemin entre un service d'urgences

et un cabinet médical». Le Dr Jean-Christophe Bonneau approuve. Français, il a pratiqué en Savoie. «J'ai toujours aimé la montagne et je m'installe définitivement ici», affirme le praticien. Une décision pas prise sur un coup de tête. Il savait à quoi s'attendre, puisqu'il a eu l'occasion de remplacer la Doctoresse Fabienne Siéro Bard, lorsqu'elle était en congé maternité. Les médecins tiennent à souligner qu'ils n'en seraient pas là sans l'aide de quelques citoyens et résidents secondaires entreprenants. «Parmi eux, nous devons beaucoup à l'initiant et moteur du projet, M. Ambroise Favre, ainsi qu'à ses associés.»

Cela dit, un médecin supplémentaire est un avantage pour les gardes. A eux trois, ils assurent une permanence presque tous les jours de l'année.

Gilbert Pidoux

Téléphone d'urgence 024 492 30 42 ou le numéro 144, avec lequel collabore le cabinet

Le parler ormonan

Truie: petite pièce de bois ovale percée, utilisée au bout d'une corde pour la bloquer et assurer le serrage

«Jamais la truie ne lâche quand c'est le grand-père qui attache un voyage de senions.»

Blaise Chablaix

Sur www.lecotterg.ch

-Les candidats à l'élection municipale complémentaire d'Ormont-Dessus

-Une classe de Willisau a aidé les paysans des Diablerets

-Un Superpass pour les stations de ski des Alpes vaudoises et de Gstaad

-Le tir du Sépey s'est déroulé aux Mosses

-Cinq itinéraires de promenades faciles pour les familles, aux Diablerets

-... et d'autres infos

Le Sépey | Le Groupe Théâtral présentera une comédie paysanne, les 16 et 17 novembre

«Viande froide chez les Trameu»

Ça répète dur, ces temps, à la Grande Salle du Sépey. Le Groupe théâtral du lieu, sous la direction de Valérie Mailho (metteur en scène), monte une pièce pas piquée des vers, si l'on se réfère à sa trame à rebondissements...

Au lieu-dit Les Pois-Chiches, la grand-mère n'en finit pas de vivre. La décision est prise: on va l'aider à faire le grand saut. «Et à nous le magot!», se dit le couple Trameu. Mais des événements imprévus viennent contrecarrer leurs projets. La grand-mère s'en sortira-t-elle? Y aura-t-il d'autres victimes? Le suspense sera levé vendredi 16 nov. 2012, dès 20h30 (portes ouvertes à 19h30), ou samedi 17 nov. (mêmes heures), à la Grande Salle du Sépey.

Pour le moment, les acteurs entrent dans la peau de leur personnage. On vous laisse la surprise de découvrir qui joue qui. Sachez seulement

que vous aurez sur scène: Claudine Berruex, Liliane Piguet, Sonia Félix, Séverine

Lecoq, Alexandre Audergon (président), Cédric Mermod, Michel Ginier, Jean-Marc Péneveyre, lesquels seront dépannés, si nécessaire, par la souffleuse Francine Hubert.

Gilbert Pidoux

Voir aussi Agenda, page 8



Le Groupe Théâtral du Sépey avec, accroupie devant le congélateur, Valérie Mailho, metteur en scène.

Succession au cabinet dentaire Dental Care Center à Gstaad

Le Dr médecin dentiste Adar Tavor a remis son cabinet dentaire, le Dental Care Center, à Gstaad, au Dr médecin et médecin dentiste Maurice B. Grosjean.

Après de nombreuses années d'activité en qualité de médecin dentiste, le Dr médecin dentiste Adar Tavor a décidé de réduire son activité professionnelle.

Changement dans la continuité

Il a ainsi remis le Dental Care Center, situé au centre de Gstaad, à son successeur, le Dr médecin et médecin dentiste Maurice B. Grosjean. L'équipe professionnelle reste en place. Le Dr Tavor reste encore à disposition du cabinet dentaire à Gstaad.

Le Dr Tavor parle de la remise de son cabinet: «Je suis très heureux d'avoir pu trouver, en le Dr Grosjean, un successeur dynamique et dévoué. Je suis convaincu qu'il garantira la qualité, la continuité et la dynamique, qui me tenaient également à cœur, et en particulier la prise en charge globale de nos patientes et patients.

Dans le même temps, la voie est ouverte pour la poursuite du développement du cabinet et l'élargissement de l'offre. Personnellement, je vais poursuivre mon activité au sein du Dental Care Center. Je remercie nos patientes et patients pour la confiance qu'ils accordent à notre cabinet et je me réjouis de l'avenir.»

D'origine bernoise, le Dr médecin et médecin dentiste Maurice B. Grosjean a suivi un double cursus universitaire en médecine dentaire aux Universités de Genève et de Zurich et en médecine humaine à l'Université de Zurich. Il a effectué sa forma-

tion et sa formation continue en qualité de médecin dentiste et de médecin aux Hôpitaux Universitaires de Zurich et de Bâle, ainsi qu'à l'Hôpital Cantonal de St-Gall, en se spécialisant en particulier dans la chirurgie buccale, maxillo-faciale et du cou. Il s'est en outre formé de manière interdisciplinaire dans le diagnostic radiologique au niveau de la tête et du cou et en médecine dentaire LASER. Des années de formation complémentaire lui ont permis de se spécialiser, dans des cabinets des régions de Zurich et de Bâle, en chirurgie orale, en implantologie et en médecine dentaire esthétique.

Chirurgie orale, médecine dentaire esthétique et reconstructive

Le Dr Grosjean pratique depuis près de deux ans au Dental Care Center à Gstaad. Il a en particulier développé les domaines de la chirurgie orale et de la médecine dentaire esthétique et reconstructive. Et il s'est définitivement établi à Gstaad. Certifié au niveau fédéral au titre de médecin dentiste et médecin, il peut aussi s'appuyer sur des connaissances médicales complètes: «Nous offrons ainsi à nos patientes et patients un accompagnement médical approfondi et global, ce qui est très apprécié», explique le Dr Grosjean.

Une palette complète et moderne de traitements et de diagnostics

Après avoir terminé sa formation et sa formation continue, il revient dans son canton d'origine. «Je connais et j'apprécie énormément

la magnifique région du Saanenland, où j'ai passé de nombreux séjours en été et en hiver. Je me réjouis d'avoir repris le cabinet du Dr Tavor et de proposer une palette complète et moderne de traitements et de diagnostics», ajoute le Dr Grosjean. «Haute qualité, précision et transparence me tiennent à cœur, tout comme la qualité du service.

Cela signifie des compétences professionnelles, une infrastructure moderne, une offre élargie et un rapport coût-prestation optimal. Nous fournissons des informations au sujet de la prise en charge, des coûts et du matériel utilisé de manière transparente.

Nous sommes également disponibles en tout temps pour nos patientes et nos patients et maintenons à cette fin notre téléphone d'urgence 24 heures sur 24. Afin de rendre les meilleurs services possibles, nous élargissons les horaires d'ouverture, donc de lundi à samedi de 8 heures à 20 heures, exceptionnellement à midi, samedi sur rendez-vous.»

Correction de la position des dents chez les enfants et chez les adultes

Le cabinet, soigneusement rénové, offre non seulement aux patientes et aux patients des conseils compétents dans le domaine général de la médecine dentaire, mais également des prestations en chirurgie orale, implantologie, parodontologie, médecine dentaire esthétique, odontologie pédiatrique et orthodontie pour la correction de la position des dents chez les enfants et les adultes.

Des consultations spécialisées en troubles de l'articula-



Jonas Bach

Le Dr Maurice B. Grosjean, médecin et médecin dentiste.

tion temporo-mandibulaire, lésions de la muqueuse buccale et intolérance aux matériaux sont également proposées. «Nous offrons une médecine dentaire moderne de haute qualité et communiquons en français, allemand, anglais, italien, espagnol et portugais. Notre objectif est de répondre aux hautes exigences esthétiques et fonctionnelles.

Possibilité de soins sous narcose pour les dentophobes

Aux patientes et aux patients qui souffrent de dentophobie, ainsi qu'aux enfants, nous offrons la possibilité d'effectuer les soins sous narcose.

Nous attachons une grande importance à trouver la solution la meilleure dans chaque cas, afin de restaurer au mieux les fonctions masticatoires, de soulager les douleurs et de rétablir ainsi une qualité de vie optimale.

Nous avons également recours à la chirurgie pour reconstruire des tissus osseux et mous», ajoute encore le Dr Grosjean.

Dental Care Center®
Pour vous et votre famille

Cabinet dentaire · SSO
Tél. 033 744 15 45
Promenade 66 · 3780 Gstaad
www.dentalcarecenter.ch

Ouvert : lu.-sa. 8-20 hrs,
samedi sur rv.

24-h-SOS-helpline (7/7)
Tél. 033 744 15 45

Football | Le club du président-joueur-entraîneur Renato Carvalho respire la santé

Le FC Diablerets se maintient au sommet

Gilbert Pidoux



Première équipe, 5^e ligue: (derrière, de g à d) Michaël Bonzon (coach), Alexandre Widmer, José Moreira, To Chavez, Loris Borloz, Sébastien Morerod, Ante Markic, Alexandre Collet, Kevin Grobety, Julien Morerod (capitaine), Jonathan Busset, Clément Favre. Accroupis, de g à d: Renato Carvalho (prés.), Luc Mauron, André Mendes, Fabio Luminati, Jan Luminati, André Dos Santos.

Président, joueur et entraîneur des juniors, Renato Carvalho a de quoi sourire. Ses deux équipes évoluent près du sommet de leur classement. Normal, direz-vous, pour un club de montagne, habitué à l'altitude!

La première équipe (5^e ligue), formée de joueurs de la vallée, entraînée par Michaël Bonzon, est un sympathique groupe de copains volontaires, en forme physique et d'un esprit collectif bien réel. Pas étonnant, donc, s'ils évoluent – comme on l'a dit – vers le haut du classement.

Même sourire pour la formation Juniors que le président entraîne: championne du groupe E à la fin de la saison passée, elle a été promue en D. Une ascension qui ne lui a rien enlevé de son efficacité, puisque même à l'échelon supérieur, elle caracole dans le haut du classement (elle serait même en tête, si les instances vaudoises ne lui avaient retiré des points pour un problème de licence avec un jeune joueur aligné dans un match).

D'autres satisfactions pour le président Renato Carvalho: «Notre campagne de recrutement pour l'école de football a rencontré un bon succès. Nous avons enregistré 12 inscriptions d'enfants, nés en 2005, 2004 et 2003, dont deux filles.

Si bien que nous pourrions former une équipe mixte, ainsi que le permet le règlement de cette catégorie d'âge.» Et de poursuivre: «Côté finance, le club est à flot: pas de fortune, mais pas de dettes non plus! Et puis... ce qui est fort apprécié,

la Commune a repris les frais d'entretien du terrain.»

Est-ce le bon air de la montagne? Le FC Diablerets respire la santé. Et c'est tant mieux pour lui et pour ses supporters!

Gilbert Pidoux

Voir aussi www.lecotterg.ch

Vite dit

Le Sépey: nouveaux locatifs, l'an prochain

Une fois passé l'écueil de la mise à l'enquête, qui se termine le 11 novembre, la voie sera libre pour la construction, dès le printemps prochain, de trois bâtiments locatifs (24 appartements, habitations principales), aux «Chenevières». La Commune n'est pas maître d'œuvre, mais partenaire par mise à disposition du terrain par un droit de superficie. Elle aura cependant un droit de regard sur l'attribution des logements. La Société coopérative Cité-Derrière s'occupera de la construction et gèrera les appartements.

Travaux sur la route de la Pierre du Moëllé

Des travaux sont prévus, dès le 22 octobre 2012, sur la route de la Pierre du Moëllé, à savoir la création d'un caisson pour consolider la chaussée instable.

SMS SMS SMS

-1^{er} oct. Les Caudreys. Un éboulement de pierres et de terre d'environ 2 à 3 m³ s'est produit sur la route cantonale durant la nuit. Pas de blessé.

Points de vente

Vente au numéro: Fr. 5.00

Le Sépey:

- Au Petit magasin

Les Diablerets:

- Photo-presse Eric Florent

- Bazar des Alpes

Les Mosses:

- Boulangerie Dancla

- Epicerie des Fougères

Abonnements:

Fr. 50.00 par année (12 numéros)

- tél. 024 491 22 24

- www.lecotterg.ch/abo

Impressum

Réd' en chef: Gilbert Pidoux, chemin du Palluex 4, 1866 La Forclaz. 024 491 22 24 ou 079 213 92 41, email: gilbert.pidoux@lecotterg.ch

Publicité: Jackie Holzeisen Pidoux, Palluex 4, 1866 La Forclaz. 024 491 22 24 ou 079 787 64 11, email: pub@lecotterg.ch

Abonnement: Fr. 50.- pour 1 an. 024 491 22 24, fax 024 491 22 25, email: abo@lecotterg.ch

Impression: Imprimerie Müller, Gstaad. Tél. 033 748 88 74

Avec passion et avec vous.

Chaque année, la BCV soutient plus de 800 événements dans le canton.



SORTIR

Ça crée des liens

www.bcv.ch/sponsoring



Le coin des jeux | Plongez dans vos souvenirs...

Qui est qui?



Reconnaissez-vous les personnes (prénom et nom) figurant sur cette photographie? Envoyez un e-mail à redaction@lecotterg.ch ou un SMS au 079 787 64 11.

La première réponse correcte sera récompensée par un abonnement d'une année au Cotterg.

Réponse de sept.: (de g. à d.) Michel Borghi, Jean-Jacques Brand, Yves Morerod, François Pernet, Pierre-Abraham Pichard. Accroupi: Aymon Favre. Tir commémoratif de Bretaye 1985, Abbaye du Cordon-Vert d'Ormont-Dessus. La gagnante est Mme Hella Gallaz, aux Diablerets. Bravo!

Le coin du Petabosson

Anniversaires: • 12.11.2012, Brand Paul (né en 1919)

Naissances: • 27.08.2012, Mermod Arthur, fils de Mermod Séverine et Cedric
• 28.08.2012, Craker Alma, fille de Craker Victoria et Francfort Pascal

Décès: • 11.09.2012, Pernet Marcel (né en 1927)
• 19.09.2012, Hubert Renée (née en 1922)

PERMANENCE POMPES FUNÈRES

GÉNÉRALES SA

Lionel von Arx

Leysin - Les Ormonts

024 491 18 51

CONSEILS POUR OBSÈQUES FUTURES

www.pfg.ch

Agenda

Ve 19 oct. – Match aux cartes. Hôtel-restaurant du Cerf, Le Sépey, 20h00. Info et inscriptions: Anne-Marie Purro, 079 508 30 20.

Sa 20 oct. – Match de foot Junior D. FC Les Diablerets – FC Savigny-Forel I. Terrain de foot des Diablerets, 10h45.

Sa 20 oct. – Kids'trot'contest. Maison des Congrès, Les Diablerets, 14h00 à 16h00. Casque obligatoire! Inscription jusqu'au 19 oct. à midi: Diablerets Tourisme, 024 492 00 10 ou info@diablerets.ch.

Me 24 oct. – Film «Il était une fois Halloween». Hôtel des Sources, Les Diablerets, 15h00. Dès 10 ans. Info: Diablerets Tourisme, 024 492 00 10 ou info@diablerets.ch.

Je 25 oct. – Texte, prétexte à coterger: «René Berger, un homme de parole». Ouvrage édité au Cadratin, à Vevey, sous la direction de Jacques Monnier-Raball et présenté par lui-même. 15h00-17h00, chalet La Pommetaz, La Combaz. Participation: CHF 10.-. Info: Geneviève Bille, 024 491 12 89, www.lettresvivantes.ch.

Je 25 oct. – Conférence de Mireille Rosselet-Capt. Avec signature de son dernier ouvrage, «Les fabuleux pouvoirs de l'effet placebo». Institut Dipavali, Hameau de la Gare C1, Les Diablerets, 19h30. Info/inscriptions: 024 492 00 10 ou info@diablerets.ch.

Sa 27 oct. – Halloween. Les Diablerets, 15h00-18h00. RDV 15h00 devant la Hotte. Cortège jusqu'au chalet du Téléthon, jeux, 16h45 goûter magique, 17h00 bal des vampires et élection du meilleur costume et 18h00 fin. Info: 024 492 00 10 ou info@diablerets.ch.

Lu 29 oct. – Tables conviviales. Café-restaurant du Cerf, Le Sépey, dès 11h30. Organisé par Pro Senectute Vaud. Transport possible sur demande. Info/inscriptions: Miquette Jaccard, 024 463 43 92.

Lu 5 au me 7 nov. – Glacier 3000 Invitational. De 9h00 à 16h00, les meilleurs skieurs freestyle feront leur show à Glacier 3000. Info: 024 492 09 23 ou www.glacier3000.ch/fr/Ete/Events/

Me 14 nov. – Tables conviviales. Chez Lacroix, Les Diablerets, dès 11h30. Organisé par Pro Senectute Vaud. Transport possible sur demande. Info/inscriptions: Janine Danalet, 024 492 35 29.

Ve 16 + sa 17 nov. – Soirée du Groupe théâtral du Sépey. «Viande froide chez les Trameu», pièce en trois actes. Grande Salle du Sépey, 20h30. Ouverture des portes à 19h30. Vendredi, CHF 12.00/pers., gratuit jusqu'à 16 ans. Samedi, CHF 15.00/adulte et CHF 10.00/enfant de 12-16 ans. Boissons et petite restauration. Le samedi dès 23h00, bal avec orchestre. Info: Sonia Felix, 079 393 95 75.

Sa 17 nov. – Match de foot Junior D. FC Les Diablerets – Pully Football IV. Terrain de foot des Diablerets, 10h45.

Jusqu'au di 28 oct. – Expo Jacques Rime. Peinture animalière. Galerie La Hotte, Les Diablerets. Ouvert jeudi-dimanche 15h00-18h00. Info: 024 492 24 93 ou fehr.fontaine@bluewin.ch.

... et jusqu'au 20 avril 2014 – Expo «Diab!e de Bitter!». Musée des Ormonts, Vers-l'Eglise. Ouvert mercredi-dimanche, 14h00-18h00. Info: 024 492 17 71, info@museeormonts.ch, www.museeormonts.ch.

Favorisez nos annonceurs!



Quand partenariat rime avec confiance.

Lorsqu'il est question d'argent, on aime pouvoir compter sur un partenaire compétent. Nous vous conseillons personnellement. Prenez rendez-vous pour un entretien. www.raiffeisen.ch

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN